



# СИЛЛАБУС

дисципліни

## Іноземна мова

*Затверджено на засіданні кафедри Іноземних мов  
Протокол № 1 від 11 вересня 2023 р.*

**Семестр:** 5-6

**Навчальний рік:** 2023-2024

**Освітній рівень:** Перший (бакалаврський)

**Галузь знань:** 27 Транспорт

**Спеціальність:** 275.02 Транспортні технології (на залізничному транспорті)  
263 Цивільна безпека

**Освітня програма:** Організація перевезень і управління на транспорті (ОПУТ)  
Митний контроль на транспорті (МКТ)  
Організація міжнародних перевезень (ОМП)  
Транспортний сервіс та логістика (ТСЛ)  
Безпека та охорона праці на залізничному транспорті

Час та аудиторія проведення занять згідно розкладу <http://rasp.kart.edu.ua/>

### **Команда викладачів:**

Донець Світлана Михайлівна [sv.donets04@gmail.com](mailto:sv.donets04@gmail.com)

Інформація про викладача: <http://kart.edu.ua/staff/donec-sm>

Антонова Вікторія Федорівна, [vikanto75@gmail.com](mailto:vikanto75@gmail.com)

Інформація про викладача: <http://kart.edu.ua/staff/antonova-vf>

Ель Кассем Олена Володимирівна [Jemma\\_ks@yahoo.co.uk](mailto:Jemma_ks@yahoo.co.uk)

Інформація про викладача: <https://kart.edu.ua/staff/elkassem-ov>

Кафедра іноземних мов +38 (057) 730-10-43, e-mail: [in\\_yaz@kart.edu.ua](mailto:in_yaz@kart.edu.ua)

## **Анотація курсу**

Метою викладання навчальної дисципліни «Іноземна мова» є формування необхідної комунікативної компетенції у сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій мовах для застосування ефективного спілкування у побутовому та професійному середовищі. Основними завданнями вивчення дисципліни «Іноземна мова» є розвиток знань, вміння навичок іншомовної комунікації у різних сферах професійної діяльності.

### **Формування компетенцій**

**Ціннісно-смыслову компетенцію** (формування та розширення світогляду студента в області всебічного використання іноземної мови в діловому середовищі)

**Загальнокультурну компетенцію** (розуміння культурних, історичних та регіональних особливостей англосовних країн для міжкультурної комунікації та ведення партнерських відносин)

**Навчально-пізнавальну компетенцію** (формування у студента зацікавленості до вивчення іноземної мови з подальшим використанням одержаних знань у професійній діяльності з метою розвитку креативної складової компетенції; оволодіння розмовними та письмовими навичками; здатність студента формувати цілі дослідження та, з метою їх вирішення, вміння знаходити рішення у нестандартних ситуаціях при спілкуванні іноземною мовою)

**Інформаційну компетенцію** (розвиток вміння студента до самостійного пошуку, аналізу, структурування та відбору потрібної інформації з іноземних джерел в рамках професійної діяльності)

**Комунікативну компетенцію** (розвиток у студента навичок роботи в команді шляхом реалізації групових проєктів, вміння презентувати власний проєкт та кваліфіковано вести дискусію у досліджуваній сфері іноземною мовою)

**Компетенцію особистісного самовдосконалення** (елементи фізичного, духовного й інтелектуального саморозвитку, емоційної саморегуляції та самопідтримки; підтримка постійної жаги до самовдосконалення та самопізнання, шляхом постійного пошуку нетрадиційних підходів)

## ОПИС КУРСУ

### Модуль 1 FROM THE HISTORY OF RAILWAYS

Порядок слів в стверджувальному реченні. Заперечення *not* та *no*. Дієслово *to be*. Сміслові та допоміжні дієслова. Заперечення *no*. Дієслово *to have*. Сполучення *to have got*. Скорочені форми дієслів *to be*, *to have* з займенниками та часткою *not*. Обороти *there is (there are)*. Прикметник. Місце прикметників у реченні. Перехід прикметників в іменники. Прислівник. Форми прислівників. Місце прислівників у реченні. Ступені порівняння прикметників та прислівників. Порівняльні сполучники та звороти. Іменники. Злічені та незлічені іменники. Множина іменників. Іменники, що вживаються лише у однині або множині. Збірні іменники. Іменники, які мають у множині додаткове значення. Особові та неособові форми дієслова. Правильні та неправильні дієслова. Часи групи *Indefinite*. Вживання *Present Indefinite* для майбутніх дій в підрядних реченнях умови та часу. Текст та лексика до теми «*From the History of Railways: 200 Years of Progress*». Словотворення: суфікси *-er (-or)*, *-ion (-sion, -tion, -ation)*, *-ist, -ant; -ant(-ent), -able (-ible)*.

### Модуль 2 RAILWAY TRAFFIC OPERATION

Іменник: відмінки, вживання артиклів, рід, іменники у функції означення. Вживання артиклів з іменами власними та загальними, зліченими та незліченими. Артиклі у сполученнях та виразах (*a lot of, in the country, at school, to take a seat* та ін.). Типи речень. Дійсний, наказовий та умовний спосіб. Наказові речення, їх стверджувальні та заперечні форми. Спонування до дії: дієслово *let*. Окличні речення. Прийменники. Форми та типи прийменників. Прості та складові прийменники. Місце прийменника у реченні. Питальні речення. Типи питальних речень. Порядок слів у питальному реченні. Спеціальні, загальні, альтернативні та розділові питання. Питальні займенники. Питальні речення до підмета та особливості їх будови. Короткі та повні відповіді на питання. Категорія стану в англійській мові. Дійсний та пасивний стани. Порівняння вживання пасивного стану в українській та англійській мовах. Часи групи *Indefinite* пасивного стану. Особливості перекладу *Passive Voice* на українську мову. Перехідні та неперехідні дієслова. Модальні дієслова *can, may, must* та їх еквіваленти. Модальні вислови. Особливості питальних та заперечних речень з модальними дієсловами. Тексти та лексика до теми *Railway Traffic Operation*. Словотворення: суфікси іменників *-ure (-ture), -ment, -ness*, суфікси прикметників *-less, -ful*, суфікс прислівників *-ly*.

### Модуль 3 RAILWAY TRACK. UNDERGROUND RAILWAYS

Утворення та вживання часів групи *Continuous* дійсного та пасивного стану. Дієслова ментального, чуттєвого сприйняття та інші у *Present Continuous*. Вживання *Present Continuous* для виразу майбутньої дії. Зворот *to be going to do smth.* Дієприкметник дійсного часу *Present Participle*. *Present Participle* у функції означення та обставини. Особливості перекладу на українську мову. Особові, присвійні, зворотні та вказівні

займенники. Об'єктний та називний відмінки особових займенників. Присвійні займенники- іменники та присвійні займенники-прикметники. Вказівні займенники *that, this, it*. Безособові речення та особливості їх перекладу на українську мову. Кількісні та порядкові числівники. Читання хронологічних дат. Визначення часу. Грошові суми. Телефонні номери. Прості та десяткові дробі. Відсотки.

#### **Модуль 4 UNDERGROUND RAILWAYS**

Утворення та вживання часів групи *Perfect*. Порівняння *Present Perfect* з *Past Indefinite*. Невизначені займенники та їх місце у реченні. Слова *since* та *for*. Утворення та вживання часів групи *Perfect Continuous*. Порівняння *Perfect Continuous* з *Perfect*. Дієприкметник минулого часу *Past Participle* та його місце у реченні. *Past Participle* у функції означення та обставини у складі дієприкметникового звороту та самостійно. Особливості перекладу англійських дієприкметників. Неозначено-особовий займенник *One*. Тексти та лексика до тем *Railway Track* та *Underground Railways*. Словотворення: суфікси *-ity, -ty; -ship, -y, -ate, -en, -ic, -al, -an, -age, -th, -ee, -ize, -(i)fy*; префікс *en- (em-)*.

#### **Модуль 5 RAILWAY CONSTRUCTION**

Правило узгодження часів (*Sequence of Tenses*). Часи групи *Future-in-the-Past*. Випадки відхилення від правила узгодження часів. Пряма та непряма мови (*Direct and Reported Speech*). Перетворення прямої мови у непряму у розповідних, питальних та наказових реченнях. Заміна деяких вказівних займенників та прислівників часу та місця (*this, now, today, yesterday, ago* та ін) іншими словами. Дієслова *tell* та *say*. Порівняння знаків пунктуації при прямій мові в англійській та українській мовах. Невизначені та заперечні займенники *some, any, no, none*. Вживання в стверджувальних, заперечних та питальних реченнях; переклад на українську мову. Похідні від невизначених та заперечних займенників (*somebody, anything, nowhere* та ін.). Займенники для висловлення кількості (*little, few, much, many, all* та ін.). Тексти та лексика до тем *Railway construction: tunnels and bridges* та *Various types of passenger and freight stock*.

#### **Модуль 6 POWER SUPPLY SYSTEM**

Дієприкметники теперішнього та минулого часів (повторення). Складні форми дієприкметників теперішнього та минулого часів, їх функції у реченнях та особливості перекладу на українську мову. Незалежний дієприкметниковий зворот. Складні речення та типи підрядних речень. Підрядне речення-підмет, підрядне речення-присудок, додаткове підрядне речення, означальне підрядне речення, підрядне речення обставини часу, місця, причини, способу дії, мети, умови. Тексти та лексика до теми *Power supply system*. Словотворення: суфікси *-ward(s), -wise, -ure, -ture* та префікси *a-, dis-, mis-, de-*.

#### **Модуль 7 NEW TECHNOLOGIES ON RAILWAYS**

Gerund, Use of That, Modal Verbs Should, Would, Shall, Will, Need, Dare Text: New Technologies on World Railways, Supplementary text A: Computer Crime, Supplementary text B: The Knowledge Society, Supplementary text C: World's First Train Tunnel Simulation Facility Word Building: un-, in-, il-, im-, ir-, non-; -ly; -ize, -fy

## **Модуль 8 RAILWAY TRANSPORT ECONOMICS**

Інфінітив, форми інфінітиву, функції у реченні. Особливості перекладу на українську мову. Випадки вживання інфінітиву без частки *to*. Вживання інфінітиву та герундію після дієслів. Можливості вживання герундія чи інфінітиву після певних дієслів без зміною значення та дієслова, які змінюють значення залежно від використання герундію чи інфінітиву після них. Група означень та особливості їх перекладу. Послідовність означальних слів у англійському реченні. Тексти та лексика до теми *High speed railway transport*. Словотворення: конверсія та складні слова.

**Самостійна робота** передбачає підготовку індивідуального читання, підготовку до практичних занять, роботу зі словниками, аудіо - та відеоматеріалами, включаючи електронні, підготовка рефератів, доповідей, презентацій, робота зі країнознавчими темами.

### **РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА**

#### **Основна**

1. Донець С.М., Коростильова О.В., Токмакова Л.І., Михайленко В.М., Фіщенко О.П. English for students of rail engineering: Навчальний посібник.-Х.: УкрДАЗТ, 2008
2. Коростильова О.В. Методичні вказівки та контрольні-тренувальні граматичні завдання до модулів 1-го курсу 1-го семестру всіх спеціальностей.-УкрДАЗТ, 2005 метод № 1296
3. Коростильова О.В. Методичні вказівки та контрольні-тренувальні граматичні завдання для модулів 1 курсу 2-го семестру всіх спеціальностей.-Х.: УкрДАЗТ, 2006 метод №775
4. Нешко С.І. Тестові завдання для самостійного оцінювання знань студентів 1
5. курсу всіх факультетів Частина I. Х.: УкрДАЗТ, 2011 метод № 3212
6. Дзюба О.А., Печій І.О. Тестові завдання для самостійного оцінювання знань студентів 2 курсу всіх факультетів Частина II. Х.: УкрДАЗТ, 2014 Коростильова О.В. Методичні вказівки для організації самостійної роботи студентів 1-2 курсів з англійської мови Х.: УкрДАЗТ, 2010 метод № 494

#### **Допоміжна**

1. Верба Л.Г., Верба Г.В. Граматика сучасної англійської мови. Довідник. Логос. 1997
2. Raymond Murphy English Grammar in Use. Cambridge University Press.
3. International Railway Journal <http://www.railjournal.com/>

#### 4. Railway Age <http://www.railwayage.com/>

**Вимоги викладача:** студент повинен розуміти, що його поведінка та дії знаходяться під пильною увагою товаришів, батьків, викладачів, потенційних роботодавців і суспільства та визначають обличчя Університету. Виходячи з цього, студенти мають поводитися таким чином, щоб підтримувати високу репутацію Університету. Студент Університету старанно і чесно навчається з метою здобуття високоякісної освіти і навичок для задоволення своїх потреб, вимог держави, роботодавців, суспільства.

**Порядок оцінювання результатів навчання:** При заповненні заліково-екзаменаційної відомості та залікової книжки (індивідуального навчального плану) студента, оцінка, виставлена за 100-бальною шкалою, повинна бути переведена до національної шкали (5, 4, 3,) та шкали ECTS (A, B, C, D, E).

<i>За шкалою ECTS</i>	<i>За 100 бальною шкалою</i>	<i>ECTS оцінка</i>
<b>Відмінно</b> – відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок	90-100	A
<b>Дуже добре</b> – вище середнього рівня з кількома помилками	82-89	B
<b>Добре</b> – в загальному правильна робота з певною кількістю грубих помилок	75-81	C
<b>Задовільно</b> - непогано, але зі значною кількістю недоліків	69-74	D
<b>Достатньо</b> – виконання задовольняє мінімальні критерії	60-68	E
<b>Незадовільно</b> – потрібно попрацювати перед тим як отримати залік (без повторного вивчення модуля)	35-59	FX
<b>Незадовільно</b> - необхідна серйозна подальша робота (повторне вивчення модуля)	<35	F

### **Програмні результати навчання**

Наприкінці курсу студент повинен вміти давати відповіді, пояснювати, розуміти пояснення, дискутувати, звітувати іноземною мовою на достатньому для професійної діяльності рівні, розширити свій світогляд в області використання іноземної мови в іншомовному середовищі. Вільно презентувати та обговорювати наукові результати державною мовою та англійською або однією з мов країн Європейського Союзу в усній та письмовій формах. Вміти передавати свої знання, рішення і підґрунтя їх прийняття фахівцям і неспеціалістам в ясній і однозначній формі, представляти підсумки виконаної роботи у вигляді звітів, рефератів, наукових статей, доповідей і заявок на винаходи. Прослуховування курсу та

виконання всіх завдань, має розвинути у студента вміння до самостійного пошуку, аналізу, структурування та відбору потрібної інформації з іноземних джерел в рамках професійної діяльності. Навчити студента роботі в команді, шляхом реалізації групових проектів, вміння презентувати власний проект та кваліфіковано вести дискусію у досліджуваній сфері іноземною мовою.

**Кодекс академічної доброчесності Університету** доступний за посиланням:  
<https://kart.edu.ua/wp-content/uploads/2020/06/kodex.pdf>